Porównanie tłumaczeń Jana 16:26

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | W tym ― dniu w ― imieniu Moim poprosicie sobie, i nie mówię wam, że Ja prosić będę ― Ojca o was. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | W tym dniu w imieniu moim poprosicie i nie mówię wam że Ja będę prosić Ojca za wami |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | W tym dniu będziecie prosić w moim imieniu\* i nie mówię wam, że Ja będę prosił Ojca za wami;[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | W owym dniu w imię me poprosicie sobie, i nie mówię wam, że ja prosić będę Ojca co do was. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | W tym dniu w imieniu moim poprosicie i nie mówię wam że Ja będę prosić Ojca za wami |

1. 1) <x>500 14:13-14</x>; <x>500 15:16</x> [↑](#footnote-ref-2)